

ad 10.444

**Iniziativa parlamentare
Codice di procedura penale. Disposizioni
sulla verbalizzazione**

**Rapporto della Commissione degli affari giuridici del Consiglio degli
Stati del 16 aprile 2012**

Parere del Consiglio federale

del 23 maggio 2012

Onorevoli presidente e consiglieri,

conformemente all'articolo 112 capoverso 3 della legge del 13 dicembre 2002 sul Parlamento, vi presentiamo il nostro parere in merito al rapporto della Commissione degli affari giuridici del Consiglio degli Stati del 16 aprile 2012 concernente l'iniziativa parlamentare Codice di procedura penale. Disposizioni sulla verbalizzazione.

Gradite, onorevoli presidente e consiglieri, l'espressione della nostra alta considerazione.

23 maggio 2012 In nome del Consiglio federale svizzero:

La presidente della Confederazione, Eveline Widmer-Schlumpf
La cancelliera della Confederazione, Corina Casanova

Parere

1 Situazione iniziale

Il 20 maggio 2010, la Commissione degli affari giuridici del Consiglio degli Stati (CAG-S) ha accolto con 12 voci favorevoli, nessuno contrario e un'astensione la proposta di un proprio membro di elaborare un'iniziativa parlamentare conformemente all'articolo 109 capoverso 1 della legge del 13 dicembre 2002¹ sul Parlamento (LParl). Scopo dell'iniziativa è proporre una modifica del Codice di procedura penale (CPP)² affinché, laddove durante le udienze gli interrogatori siano registrati mediante dispositivi tecnici, si possa fare a meno di leggere o far leggere e firmare il verbale dell'interrogatorio all'interrogato. Il 15 ottobre 2010, la CAG-S ha acconsentito con 21 voti contro 3 all'elaborazione di un progetto di atto normativo (art. 109 cpv. 3 LParl).

La CAG-S ha quindi elaborato un avamprogetto secondo cui la corte giudicante può evitare di leggere o far leggere e firmare il verbale all'interrogato, se almeno l'audio dell'interrogatorio è registrato mediante dispositivi tecnici. Il 20 ottobre 2010, la CAG-S ha sottoposto per parere l'avamprogetto a una cerchia ristretta di interessati. Dopo aver preso atto dei pareri, la CAG-S ha aggiunto al testo una normativa analoga per il Codice di procedura civile (CPC)³ e il 16 febbraio 2012 ha votato all'unanimità il progetto di atto normativo. Il 16 aprile 2012 ha adottato il pertinente rapporto.

2 Parere del Consiglio federale

Effettivamente, secondo il Consiglio federale, la modifica non tocca i punti centrali del procedimento, tuttavia essa fa sì che le modalità di verbalizzazione non saranno più le stesse per tutta la Svizzera, ma nuovamente varieranno da Cantone a Cantone. Ciò è contrario all'attuale uniformità, a lungo perseguita, del diritto processuale penale e civile. Inoltre la modifica riguardante il Codice di procedura penale è proposta sebbene la questione fosse già stata approfonditamente discussa e respinta nel corso dei dibattiti sul CPP in seno alla Commissione degli affari giuridici del Consiglio nazionale (CAG-N)⁴.

Nonostante queste considerazioni, il Consiglio federale accoglie con favore la modifica proposta per entrambi i diritti processuali ritenendola positiva in quanto:

- permette di rinunciare alla lettura e alla firma dei verbali, mantenendo nel contempo l'obbligo della verbalizzazione seduta stante. In questo modo si garantisce che, alla fine della procedura probatoria o del contraddittorio, la corte giudicante e le parti dispongano della documentazione necessaria per le arringhe e la deliberazione della sentenza;

¹ RS 171.10

² RS 312.0

³ RS 272

⁴ Verbale della riunione della CAG-N del 10–11.5.2007, pag. 39–43 (*disponibile solo in tedesco*).

- nel processo penale riguarda soltanto le corti giudicanti. Pertanto, la correttezza dei verbali d'interrogatorio della polizia e del pubblico ministero nella procedura preliminare, particolarmente importanti per il procedimento, è sempre verificata e confermata mediante lettura e firma del verbale;
- lascia alla corte la necessaria flessibilità per poter decidere, a seconda dell'interrogatorio, se ricorrere o meno alla normativa semplificata;
- garantisce un parallelismo tra le normative in materia di processo civile e penale.

3 Proposta del Consiglio federale

Per i motivi sopraesposti il Consiglio federale propone di approvare il progetto della CAG-S.

